



TYPE I Protective Helmet

The Safety Company

instructions and warnings

This MSA helmet complies with ANSI/SEA Z89.1 - 2009 TYPE I. The V-Gard[®], Topgard[®], Smooth Dome[®], Thermal-E[™] and Thermalgard[™] helmets with 1-Touch[™] or Fas-Trac[™] suspensions are certified to CSA Z94.1-2005, TYPE I. If, after reading these instructions, you have any doubt about the protection offered by this helmet or if you have any questions, please call: 1-800-MSA-2222.

▲ WARNING

Suspension and helmet sizes must match (example: use only standard size suspension with standard size helmet).

MISUSE CAN RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY OR DEATH.

Installing a FAS-TRAC, STAZ-ON or 1-Touch Suspension (four and six point models)

This helmet has been shipped with the suspension uninstalled to prevent distortion during shipping. To install the suspension:

1. Set the helmet upside-down on its crown.
2. Line up the suspension so that the sweatband is at the front next to the brim (Figure 1).
NOTE: If the helmet label displays a reverse symbol , the suspension may be installed in reverse (sweatband opposite brim) to allow the helmet to be worn with the brim at rear of head (Figure 2).
3. Fold the sweatband over the headband as you would wear it.
4. Fold the clips out and up. The strap will wrap between the clip and the headband and between the clip and the shell of the helmet.
5. Push each of the four clips into its slot (Figure 2). You should feel and hear them snap into place.
6. For six point suspensions take one of the two double clips on each side of the center of the suspension and push it into the slots on each side of the accessory slot inside the shell (Figure 3). Repeat for opposite side.

Adjusting a FAS-TRAC, STAZ-ON, or 1-TOUCH Suspension (four and six point models)

1. For FAS-TRAC suspensions, turn the knob counterclockwise to open the ratchet band to its maximum size (Figure 4).
2. For STAZ-ON suspensions, squeeze the lock on the napestrap to release the ratchet and pull the napestrap to the maximum open position (Figure 5).
3. For 1-TOUCH suspensions, squeeze the lock on the napestrap to loosen (Figure 7).
4. Place the helmet on your head and push down on its top until the headband and shell are at a comfortable height. **WARNING! Always wear helmet with the nape strap at rear of head. Misuse can result in serious injury or death.**
5. For FAS-TRAC suspensions, tighten the ratchet band by turning the knob clockwise (Figure 4).
6. For STAZ-ON suspensions, tighten the napestrap while sliding the tab to your left until the headband fits comfortably (Figure 6).
7. For 1-TOUCH suspensions squeeze the finger tabs on each strap together to tighten (Figure 8).

Installing a UNI-PRO[®] suspension

▲ WARNING

Use this suspension only with medium size V-Gard[®] caps.

DO NOT install the Unipro Suspension in reverse. Always wear helmet with brim at front of head and nape strap at rear of head.

MISUSE CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

1. Orient suspension assembly with nape strap toward back of helmet. (See Figure 9)
2. Suspension should be positioned with smooth side to the user. Push suspension clips into helmet lugs. You should hear them snap into place.
3. Orient the sweatband per Figure 10 and 11 with the white mesh as shown.
4. Insert two plastic arrowheads (on front of headband) into the foam sweatband slots near the center. (See Figure 10).
5. Simply wrap the sweatband around the outside of the headband, and hook over lugs on each side of Headband. (See Figure 11)
6. Fold sweatband over crown of the headband suspension. The smooth foam (gray side) should be in contact with the users head. (See Figure 12).
7. Lace nape strap through plastic buckle and press button into hole estimated to your head size. (See Figure 13).

ADJUSTING A UNI-PRO SUSPENSION

1. Place the helmet on your head to test the sizing.
2. If too tight for comfort, remove helmet and change napestrap button for a larger size. If helmet is too loose to remain stable on head, remove helmet and change napestrap button for a smaller size.

INSPECTION

Before and after each use, inspect the helmet for wear and damage:

Shell

1. Inspect the shell for breakage, cracks, craze pattern, discoloration, chalky appearance, or any other unusual condition.

Do not use the helmet if the shell displays any of these conditions. Any of the above conditions can indicate that the helmet has lost its capacity to protect from impact, penetration, and/or electrical shock.

Suspension

1. Check the suspension for loss of flexibility.
2. Check the suspension for cracks, breaks, frayed straps, or damaged stitching.
- If any of these conditions are found, replace the suspension before wearing the helmet.

HELMET CARE

- Clean the helmet assembly regularly with Cleaner-Disinfectant Liquid (PN 697284) from MSA or mild soap (no detergents) and warm water.

Helmets must be cleaned regularly so they can be adequately inspected. A clean suspension also helps to avoid skin irritation.

Do not throw, drop, or use the helmet as a support. Like any piece of specialized equipment, this helmet must not be abused.

Store helmet in a clean, dry environment, not over 49°C (120°F).

USEFUL SERVICE LIFE GUIDELINES

This helmet was made with high quality, wear-resistant materials, but it will not last forever.

Inspect the helmet regularly and replace it or any part necessary. NEVER take a chance with your safety.

Suspension - Replace after no more than 12 months of use.

Remember that these are the maximum useful service life guidelines. If you notice wear or damage during a regular inspection, replace the helmet or suspension, no matter how long it has been in use.

Always replace the helmet after it has withstood an impact or penetration.

▲ WARNING

Failure to follow these warnings can result in serious injury or death.

- This helmet provides limited impact and penetration protection to the top of the head.
- It is not specifically designed to protect against front, side, or rear (that is, lateral) blows. If you need lateral protection, contact MSA.
- This helmet complies with the ANSI/SEA Z89.1 - 2009 Standard for Industrial Protective TYPE I helmets and in most circumstances should be effective against small tools, bolts, rivets, and similar hazards; however, some conditions can exceed this hardhat's capacity to protect against serious injury or death. Avoid areas where the chance of severe impact or penetration exists.
- CLASS E and G helmets provide limited electrical protection as outlined in the ANSI/SEA Z89.1 - 2009 and CSA Z94.1 - 2005 Standard. CLASS C helmets provide no electrical protection. Avoid exposure to live electrical conductors.
- This helmet must fit securely on the head to provide maximum protection.
- Never store gloves, cigarettes, earplugs, etc., between the suspension and the shell. Objects in this space can transmit large forces to the head and neck, resulting in serious injury or death.
- Never use this helmet as a vehicular or sports helmet.
- Inspect the helmet before and after each use. Replace any part showing wear or damage.
- Never exceed useful service life guidelines of helmet as outlined in these instructions. Replace components or helmet as required.
- Never alter or modify this helmet in any way.
- Never use paint, solvents, or hydrocarbon type cleaners (that is, M.E.K., thinner, gasoline, kerosene) on this helmet. These may cause unpredictable damage.

▲ CAUTION

Although non-MSA accessories may appear to be effective on MSA helmets, MSA has evaluated only MSA helmet accessories.

instrucciones y advertencias

Este casco de MSA cumple con la norma ANSI/SEA Z89.1 - 2009 TIPO I. Los cascos V-Gard[®], Topgard[®], Smooth Dome[®], Thermal-E[™] y Thermalgard[™] con suspensión 1-Touch[™] o Fas-Trac[™] cuentan con certificación según la norma CSA Z94.1-2005, TIPO I. Si después de leer estas instrucciones usted tiene alguna duda sobre la protección que brinda este casco o tiene alguna pregunta, sírvase llamar al número: 1-800-MSA-2222.

▲ ADVERTENCIA

El tamaño de la suspensión y del casco debe coincidir (ejemplo: utilice sólo una suspensión de tamaño estándar con un casco de tamaño estándar).

EL USO INDEBIDO PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Instalación de la Suspensión FAS-TRAC, STAZ-ON o 1-Touch (modelos de cuatro y seis puntos)

Este casco viene con la suspensión sin instalar para prevenir su distorsión durante el transporte. Para instalar la suspensión:

1. Coloque el casco al revés, apoyando sobre la corona.
2. Alinear la suspensión de manera que la sudadera quede al frente cerca de la visera (Figura 1). NOTA: Si la etiqueta del casco muestra un símbolo de inverso , la suspensión se debe instalar en sentido opuesto (la banda para el sudor opuesta a la visera) para permitir que el casco se use con la visera detrás de la cabecera. (Figura 2).
3. Pliegue la sudadera sobre el cincho como para el uso.
4. Doble los abrochadores hacia fuera y hacia arriba. La correa se enrollará entre el abrochador y la banda para la cabeza, y entre el abrochador y el armazón del casco.
5. Presione cada uno de los cuatro clips en su ranura (Figura 2). Debe sentir y escucharlos ajustar en su lugar.
6. Para la suspensión de seis puntos, tome uno de los abrochadores dobles en cada lado del centro de la suspensión e introducezlos en las ranuras ubicadas en cada lado de la ranura para el accesorio dentro del armazón (figura 3). Repita el procedimiento en el lado contrario.

Ajuste de la Suspensión FAS-TRAC, STAZ-ON o 1-TOUCH (modelos de cuatro y seis puntos)

1. Para la suspensión FAS-TRAC, gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la banda de trinquete al máximo de su tamaño (figura 4).
2. Para la suspensión STAZ-ON, apriete el cierre de la correa para la nuca para soltar el trinquete y jalé la correa hasta que quede abierto al máximo (figura 5).
3. Para las suspensiones 1-TOUCH, apriete el cierre de la correa para la nuca para aflojarla (vea la figura 7).
4. Colóquese el casco en su cabeza y presiónelo hacia abajo desde la parte superior hasta que la banda para la cabeza y el armazón queden a una altura cómoda. **ADVERTENCIA!** Póngase siempre el casco con la correa de la nuca detrás de la cabecera. El uso indebidamente puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
5. Para la suspensión FAS-TRAC, gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para apretar la banda de trinquete (figura 4).
6. Para la suspensión STAZ-ON, apriete la correa para la nuca al tiempo que desliza la lengüeta que está a su izquierda, hasta que la banda para la cabeza encaje cómodamente (figura 6).
7. Para las suspensiones 1-TOUCH, apriete las lengüetas delgadas en cada correa para ajustarlas (vea la figura 8).

Instalación de la suspensión UNI-PRO[®]

▲ ADVERTENCIA

Utilice esta suspensión sólo con las gorras medianas V-Gard[®].

NO instale la suspensión Unipro a la inversa. Póngase siempre el casco con la visera delante de la cabeza y la correa de la nuca detrás de la cabeza

EL USO INDEBIDO PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

1. Ubique el conjunto de suspensión con la correa para la nuca hacia la parte posterior del casco. (Consulte la figura 9)
2. La suspensión debe colocarse con el lado liso hacia el usuario. Presione los abrochadores de la suspensión en las lengüetas del casco. Deben hacer un ruido, indicando que han encajado debidamente.
3. Coloque la banda para el sudor según se especifica en las figuras 10 y 11 con la tela blanca como se muestra.
4. Introduzca las dos puntas de flecha blancas (en la parte frontal de la banda para la cabeza) en la ranura de espuma de la banda para la cabeza (cerca del centro). (Consulte la figura 10)
5. Simplemente enrolle la banda para el sudor alrededor de la parte exterior de la banda para la cabeza y pase los cierres en cada lado de la banda para la cabeza. (Consulte la figura 11)
6. Dobla la banda para el sudor sobre la suspensión de la banda para la cabeza. La espuma suave (lado gris) debe hacer contacto con la cabeza del usuario. (Consulte la figura 12)
7. Introduzca la correa para la nuca a través de la hebilla de plástico y presione el botón al agujero del tamaño aproximado de su cabeza. (Consulte la figura 13)

AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN UNI-PRO

1. Colóquese el casco en la cabeza para probar el tamaño.
2. Si la cintura es demasiado apretada, quite el casco y ajuste la correa para la nuca, colocándola en otra posición para que quede más grande. Si la cintura es demasiado grande y no es estable, quite el casco y ajuste la correa para la nuca, colocándola en otro lado para que la quede más ajustada.

INSPeCCiÓN

Antes y después de cada utilización, revise que el casco no esté desgastado o dañado:

Concha

1. Inspecione la concha por rotura, grietas, patrones de decoloración, apariencia blanquecina, o cualquier otra condición rara.

No utilice el casco si el armazón presenta alguna de estas condiciones. Cualquier de las condiciones anteriores puede ser una indicación de que el casco ha perdido su capacidad protectora contra impactos, penetración y choque eléctrico.

Suspensión

1. Cheque la suspensión por pérdida de flexibilidad.
2. Cheque la suspensión por grietas, roturas, correas desgastadas, o costuras dañadas.

Si encuentran cualquiera de estas condiciones, reemplace la suspensión antes de usar el casco de seguridad.

CUIDAD DEL CASCO

- Limpie regularmente el conjunto del casco con la solución limpiadora desinfectante (número de componente 697284) fabricada por MSA o con un jabón suave (sin detergentes) y agua tibia.
- Es necesario limpiar los cascos con regularidad para facilitar una adecuada inspección.
- No tire ni deje caer el casco ni lo utilice como soporte. Como sucede con cualquier equipo especializado, el casco no debe utilizarse como soporte.

Guarde el casco en un ambiente limpio y seco, a menos de 49°C (120°F).

PAUTAS FESTIVAS SOBRE LA VIDA EN SERVICIO DEL PRODUCTO

Este casco está fabricado con materiales de alta calidad resistentes al desgaste, pero no durará infinitamente.

Revise el casco regularmente y, si es necesario, reemplace todo el casco o cualquier parte dañada.

NUNCA corría riesgos con su seguridad.

Suspensión- Reemplácela después de no más de 12 meses de uso.

Recuerde que ésta es una guía para obtener la máxima duración y utilidad del casco. Si nota desgaste durante una inspección de rutina, reemplace todo el casco o la suspensión, no importa cuánto tiempo haya estado en uso.

Siempre reemplace el casco después de que haya recibido un impacto o penetración.

AJUSTEMENT D'UNE SUSPENSION UNI-PRO

1. Placez le casque sur votre tête pour vérifier la grandeur.
2. Si la suspension est trop serrée, enlevez-le et placez le bouton du serre-nuque de façon à agrandir l'espace. Si le casque est trop lâche et n'est pas stable, enlevez-le et placez le bouton du serre-nuque de façon à faciliter l'espace.

INSPeCCiÓN

Vérifiez toujours que le casque n'est pas usé ou endommagé avant et après chaque utilisation :

Coquille

1. Vérifiez si la coquille présente des bris, des fentes, des fissures, une décoloration, une apparence crayeuse ou toute autre condition anormale.

N'utilisez pas le casque si la coquille présente n'importe laquelle de ces conditions. N'utilisez pas la coquille si les conditions énumérées ci-dessus indiquent que le casque a perdu sa capacité de protéger contre un impact, une pénétration et/ou un choc électrique.

Suspension

1. Vérifiez si la suspension a perdu sa souplesse.

2. Vérifiez si la suspension présente des fentes, des bris, des courroies effilées ou des coutures endommagées.

"Quality Helmets From the Leader In Head Protection"

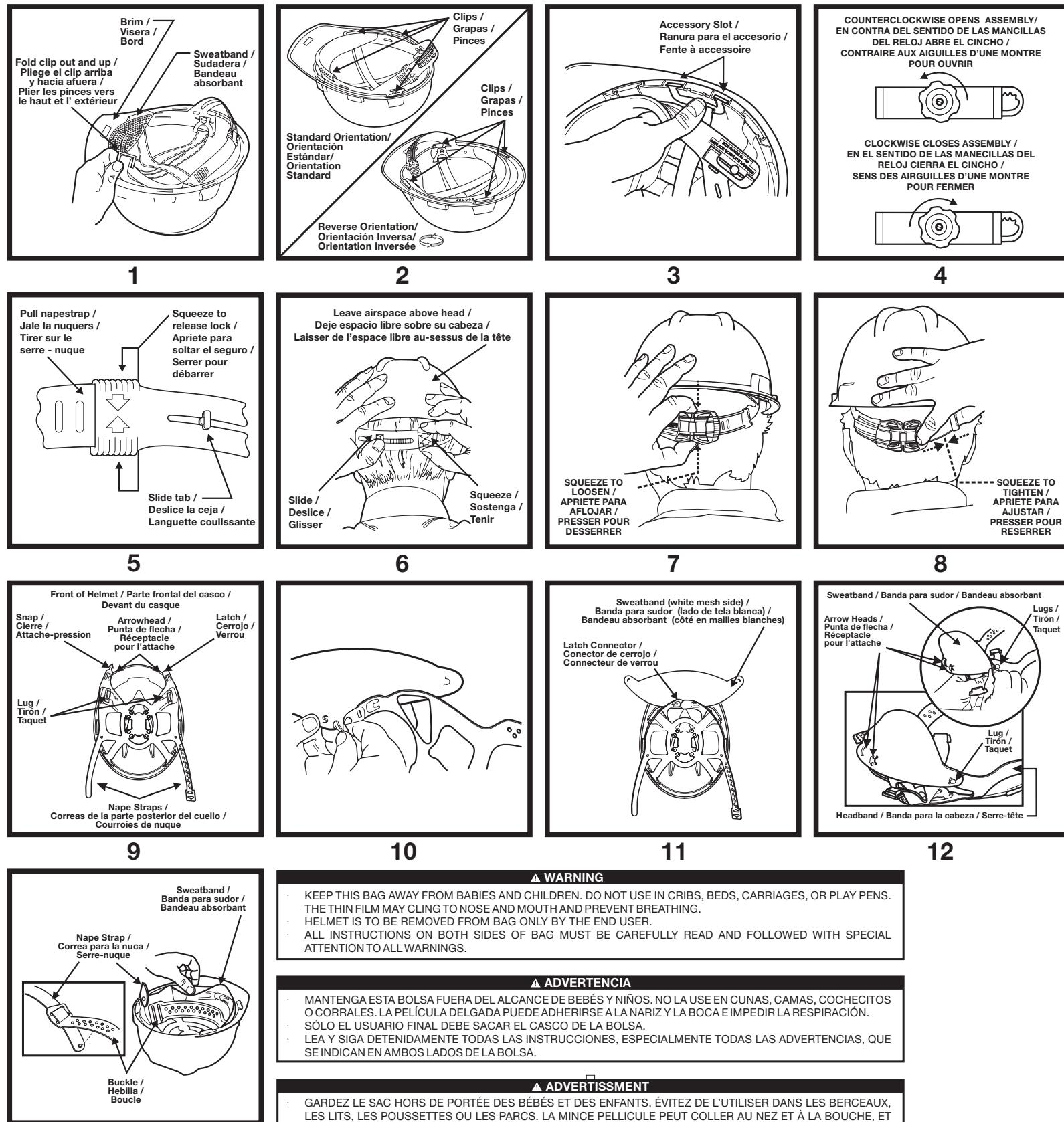
For additional information, please call MSA customer service 1-800-MSA-2222 or visit WWW.MSANET.COM

"Cascos de calidad fabricados por el líder en protección para la cabeza"

Si desea más información, comuníquese con el servicio de atención al cliente de MSA, llamando al número 1-800-MSA-2222 o visite la página WWW.MSANET.COM.

"Le leader en matière de protection de la tête vous offre des casques de qualité"

Pour obtenir plus d'informations, veuillez appeler le service à la clientèle MSA au 1-800-MSA-2222 ou visitez le WWW.MSANET.COM



⚠ WARNING

- KEEP THIS BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES, OR PLAY PENS. THE THIN FILM MAY CLING TO NOSE AND MOUTH AND PREVENT BREATHING.
- HELMET IS TO BE REMOVED FROM BAG ONLY BY THE END USER.
- ALL INSTRUCTIONS ON BOTH SIDES OF BAG MUST BE CAREFULLY READ AND FOLLOWED WITH SPECIAL ATTENTION TO ALL WARNINGS.

⚠ ADVERTENCIA

- MANTENGA ESTA BOLS A FUERA DEL ALCANCE DE BEBÉS Y NIÑOS. NO LA USE EN CUNAS, CAMAS, COCHECITOS O CORRALES. LA PELÍCULA DELGADA PUEDE ADHERIRSE A LA NARIZ Y LA BOCA E IMPEDIR LA RESPIRACIÓN.
- SÓLO EL USUARIO FINAL DEBE SACAR EL CASCO DE LA BOLSA.
- LEA Y SIGA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES, ESPECIALMENTE TODAS LAS ADVERTENCIAS, QUE SE INDICAN EN AMBOS LADOS DE LA BOLSA.

⚠ ADVERTISSEMENT

- GARDEZ LE SAC HORS DE PORTÉE DES BÉBÉS ET DES ENFANTS. ÉVITEZ D'UTILISER DANS LES BERCEAUX, LES LITS, LES POUSSETTES OU LES PARCS. LA MINCE PELLICULE PEUT COLLER AU NEZ ET À LA BOUCHE, ET EMPÉCHER DE RESPIRER.
- LE CASQUE NE DOIT ÊTRE RETIRÉ DU SAC QUE PAR L'UTILISATEUR FINAL.
- LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS SUR LES DEUX CÔTÉS DU SAC, EN PORTANT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À TOUTES LES AVERTISSEMENTS.

Manufactured by



MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY

PITTSBURGH, PENNSYLVANIA, U.S.A. 15230

901 (L) Rev. 17

816803